

SITUACIÓN DE LOS REFUGIADOS IRAQUÍES EN LA REPÚBLICA ÁRABE DE SIRIA



Fernando M. Bazán*

Introducción

Desde el comienzo en 2003 de las hostilidades en Irak por parte de las Fuerzas de la Coalición, un flujo creciente de refugiados iraquíes se ha trasladado a la vecina República Árabe de Siria. Esta masa de refugiados se incrementó notablemente a partir de 2006 debido, en parte al marcado deterioro de la seguridad interna, al aumento de las tensiones étnicas y religiosas; y sumado a ello la falta de infraestructura, servicios básicos y alimentos en Irak.

Esta compleja situación ha provocado la preocupación del Estado sirio que ve sobrecargada su economía, sus servicios básicos llevados al límite y una masa incierta de refugiados que, lejos de cesar, aumenta diariamente. Independientemente de la causa del exilio, muchos de los refugiados no están interesados en volver a Irak

** Miembro del Centro de Estudios del Medio Oriente Contemporáneo, CEMOC, Córdoba, Argentina.*

y otros consideran a Siria como el paso hacia Occidente y su supuesta prosperidad.

La dimensión política de los refugiados también es un asunto de vital importancia ya que históricamente algunos de los conflictos más importantes del Medio Oriente –como por ejemplo las guerras civiles de Jordania y Líbano, la Intifada o las oleadas de atentados terroristas– comenzaron por desplazamientos de refugiados y por lo que es necesario evaluar que rol tendrán en el escenario local y regional futuro.

El Escenario Iraquí

En Marzo de 2003 una Fuerza de Coalición al mando de Estados Unidos ocupó Irak, luego de más de 13 años de sanciones económicas y bloqueos comerciales. Bajo la excusa de dismantelar el programa y la producción de armas de destrucción masiva supuestamente llevada adelante por Irak y dentro de la doctrina de los ataques preventivos se derrocó al gobierno de Saddam Hussein y se reemplazó al mismo por uno transitorio y luego por otro compuesto por iraquíes en un intento por establecer una incipiente democracia.

Desde la ocupación de Irak por parte de la Fuerza de Coalición la violencia e inseguridad el resultado ha sido un creciente espiral de terrorismo, insurgencia y luchas sectarias que se han apoderado de la vida cotidiana del país.

El pico máximo fue en febrero de 2006 con el bombardeo de la mezquita shiíta de Al-Askariya, en Samarra; hecho que desencadenó una escalada en los combates sin precedentes a lo largo del conflicto. Esto tuvo su efecto directo en un aumento en el número de desplazados dentro de Irak y un incremento en la tasa de refugiados que se alojaban preferentemente en los países vecinos.

El escenario iraquí se transformó radicalmente y se polarizó en un conflicto religioso, donde la lucha se ejecuta por áreas de acuerdo a la pertenencia religiosa de la misma y esto permitió que se establecieran pequeños feudos controlados por las fuerzas insurgentes locales¹.

Las constantes amenazas por pertenecer a un determinado grupo religioso, por colaborar con las Fuerzas de la Coalición, los secuestros y asesinatos de líderes políticos o tribales y las amenazas

¹ R. Margesson, J. M. Sharp, A. Bruno. *"Iraqi Refugees and Internally Displaced Persons: A Deepening Humanitarian Crisis?"*. Congressional Research Service Reports. 2007.
<http://www.fas.org/sgp/crs/mideast/RL33936.pdf>

de muerte en general contribuyeron a deteriorar más aun la ya débil atmósfera de seguridad que el gobierno iraquí trataba de establecer.

A pesar del intento para incrementar los niveles de seguridad de mediados del año 2007, Irak sigue siendo un lugar peligroso donde la mayor carga de violencia la siguen soportando los civiles que son asesinados por los insurgentes o las Fuerzas de la Coalición, sin distinción de sexo o edad, y en muchos casos son objeto de las persecuciones particulares en función de su credo². Desde la caída del régimen de Hussein se estima que unos 800.000 iraquíes han muerto³.

Historia de los Refugiados Iraquíes

Por más cerca de tres décadas, la interacción entre sirios e iraquíes estuvo reducida al mínimo, restringida casi a los refugiados políticos de uno y otro lado que se trasladaban a Damasco o Bagdad de acuerdo a que régimen se estuviesen oponiendo. No existen entre ambos Estados una historia reciente de relaciones diplomáticas estables tales como visitas formales, intercambios culturales o reciprocidad en los visados; sólo se aproximaron momentáneamente las políticas en común con la crisis que produjo el acercamiento de Anwar Al-Sadat en los '70⁴.

Las oleadas de refugiados iraquíes a Siria no son un fenómeno nuevo, de hecho muchos de los actuales gobernantes iraquíes como Nouri Al-Maliki, Jalal Talabani, Massoud Al-Barzani e Ibrahim Al-Jaafari fueron en su momento residentes de Damasco durante el gobierno de Saddam Hussein.

Las sucesivas oleadas de refugiados iraquíes se pueden agrupar en cuatro grandes olas. La primera de ellas se remonta a finales de los años '80, estaba compuesta principalmente por un amplio abanico de sectores opositores al régimen de Saddam Hussein que abarcaba comunistas, nacionalistas, demócratas e intelectuales independientes. Siria fue un primer punto y luego se refugiaron en otros países⁵.

² "Iraq: Suffering in Silence: Iraqi Refugees in Syria". Amnesty International. 2008. <http://www.amnestyusa.org/document.php?id=ENGMDE140102008&lang=e>

³ G. Burnham, R. Lafta, S. Doocy, L. Roberts. "Mortality After the 2003 Invasion of Iraq: a Cross-sectional Cluster Sample Survey". The Lancet. 2006. <http://www.thelancet.com/webfiles/images/journals/lancet/s0140673606694919.pdf>

⁴ S. Moubayed. "Common Ground: Iraqi Refugees ... The Road to Damascus". Al-Hayat. 2007.

⁵ V. Daguerre, N. Al-Ghazali. "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission". Arab Commission for Human Rights. 2007. <http://www.achr.nu/newen87.htm>

La segunda ola de refugiados se ubica a finales de 1991 y coincide con la intervención y posterior retirada de USA, estaba compuesta en su mayoría por soldados que desertaron por el norte a Siria. Fueron albergados y posteriormente se reubicaron en otros países.

La tercera ola comenzó con el bloqueo impuesto por USA durante la administración Clinton. La falta de trabajo y alimentos impulsó a muchos a países como Siria, algunos retornaron a Irak.

La cuarta ola comenzó a partir del aumento de la violencia sectaria y religiosa entre los shiítas y sunitas y no al comienzo de las hostilidades como era previsible. Esta oleada de refugiados exiliados fueron de clase media con sus pertenencias a cuesta; los que arribaron con posterioridad son las clases medias y más pobres que no tienen bienes que vender en Irak por lo que su situación es peor que la suerte de los arribados con anterioridad⁶.

En el 2003, cuando Saddam Hussein fue derrocado, muchos exiliados de las olas anteriores regresaron o tenían planeado hacerlo⁷.

Esta cuarta ola es sin lugar a dudas la más numerosa de todas; dentro de ella se pueden distinguir tres subgrupos: el mayoritario que esta compuesto por políticos, oficiales y cuerpos de seguridad que fueron amenazados, tienen un buen nivel económico y salud⁸. Un segundo subgrupo está compuesto por hombres de negocios de buen nivel socio-económico, que fueron amenazados o sufrieron secuestros extorsivos y transfirieron sus fondos a otros Estados mientras que el tercer subgrupo está compuesto por personas relacionadas al antiguo régimen o fueron amenazadas por cuestiones religiosas y raciales.

Los Refugiados Iraquíes en Siria

Los refugiados iraquíes en Siria se encuentran entre dos políticas diferentes: por un lado la tradición árabe de recibir a los desplazados; ejemplos de ello es el aluvión de refugiados palestinos albergados desde 1948 en territorio sirio y más recientemente la oleada de refugiados libaneses que huían de la escalada bélica de 2006 con Israel. Y por otro lado, Siria no suscribió la Convención de Refugiados de 1951 de Naciones Unidas, por lo que los refugiados iraquíes en Siria no gozan de tal status legal sino que son considerados "huéspedes" o "hermanos".

⁶ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission".

⁷ S. Pace. "Iraq Refugees' Struggle in Syria". Assyrian International News Agency. 2008.

<http://www.aina.org/news/2007021490557.htm>

⁸ S. Glain. "Exodus". The Nation. 2007.

<http://www.thenation.com/doc/20070611/glain>

Si bien existe una situación de aceptación tácita por parte del gobierno sirio de otorgar dicho *status*, esta situación legal impide el pleno accionar de Naciones Unidas al momento de otorgar su protección internacional; además las principales restricciones prácticas se encuentran al momento de trabajar ya que legalmente son "huéspedes" o a lo sumo turistas⁹.

La realidad diaria genera en los refugiados un estrés permanente ya que sienten la presión de obtener una residencia y aún cuando la obtienen no tienen el derecho para trabajar¹⁰.

Desde el período colonial, pasando por el genocidio de armenios a manos del Imperio Otomano hasta el éxodo de los palestinos seguido a la creación del Estado de Israel siempre que en el Medio Oriente se produjeron desplazamientos de refugiados se sucedieron los problemas junto a ellos¹¹.

La crisis de refugiados palestinos –por ejemplo– desembocó en las guerras civiles de Jordania y de Líbano, esta última crisis permitió la ocupación siria del territorio libanés y mantuvo su dominio político hasta comienzos del 2000; además la cuestión palestina fue motor de los conflictos árabe-israelíes y contribuyó al surgimiento de los movimientos nacionalistas sirios, iraquíes y egipcios.

Éste movimiento de refugiados en particular puede reformular geopolíticamente a la región ya que las diferentes etnias y grupos religiosos ampliarán sus bases y alianzas, algunos de ellos modificarán la actual relación de poder fronteras adentro debido al apoyo de grupos de ideológicamente afines fuera de los límites nacionales.

Algunos refugiados culpan a los elementos externos como causantes de las tensiones sectarias dentro del conflicto: los salafíes o extremistas sunníes de Arabia Saudita y Afganistán, los agentes iraníes y a los Estados Unidos. Los refugiados afirman que no existen problemas entre ellos en el exilio y que los problemas sectarios de Irak eran causados por extranjeros; según la percepción algunos grupos de refugiados ven a la administración iraquí como un títere de Irán y de las milicias shiítas de Moqtada Al-Sadr¹².

Los refugiados también señalan a la administración de Paul Bremer que delineó una forma de gobierno confesional con partidos políticos definidos por etnias o credos: los salafíes empezaron ejecutando a los shiítas, luego las Milicias Al-Mahdi comenzaron a vengarse y al final de las elecciones de 2005 los sunnitas se sintieron

⁹ L. Al-Zubaidi, H. Wimmen. "No Place Home. Iraqi Refugees Between Precarious Safety and Precipitous Return". Heinrich Böll Stiftung Foundation. 2008.

¹⁰ E. Ferris. "Security, Displacement and Iraq: A Deadly Combination". Brookings Institution. 2007

¹¹ *Ibid.* "Exodus".

¹² *Ibid.* "Iraq Refugees' Struggle in Syria".

amenazados y abandonaron la política para entrar en la insurgencia¹³.

Siria posee una serie de tensiones étnicas y religiosas previas a los refugiados; desde la minoría kurda al norte a la mayoría sunnita y al régimen familiar Assad. El presidente Bashar Al-Assad apuesta claramente a mantener esta situación de autoridad indiscutida heredada, sin embargo también es consciente de que existe poco margen para el error dentro de este complejo escenario.

Al-Assad debe mantener controlado al creciente movimiento salafista de Aleppo; de hecho cuando murió el Gran Muftí de Siria en 2004 Al-Assad lo reemplazó recién a los dos años con el Sheik Ahmed Hassoun quien mantuvo - al igual que su predecesor - controladas las tensiones religiosas¹⁴.

La mayoría de los sirios son sunnitas pero el régimen no lo es, de hecho es alawita y este grupo corresponde a solo el 12% de la población de Siria. La Hermandad Musulmana -grupo de origen sunnita- veía a los alawitas como heréticos y los cuestionó fuertemente, fue brutalmente reprimida desde 1976 a 1982 por el gobierno de Hafez Al-Assad¹⁵.

La situación de los refugiados preocupa al gobierno sirio que trata de mantener la masa de refugiados dentro de niveles de seguridad y contención adecuados a sus estándares habituales, en particular sobre aquellos sectores que puedan exportar la violencia sectaria al suelo sirio desde Irak¹⁶.

Un enfrentamiento entre shiítas y sunnitas dentro del territorio sirio se expandiría rápidamente y una vez iniciado no sería fácilmente controlable; también es cierto que le resulta muy difícil al régimen sirio mantener un control estricto de la totalidad de refugiados iraquíes¹⁷.

Dentro de Damasco - el mayor enclave de refugiados - los iraquíes no se han organizado en grupos religiosos o étnicos, por el contrario, personas que en Irak se encontrarían enfrentados, en Siria comparten una habitación¹⁸.

¹³ *Ibíd.* "Exodus".

¹⁴ *Ibíd.* "Exodus".

¹⁵ D. L. Byman, K. M. Pollack. *"Iraqi Refugees: Carriers of Conflict"*. Brooking Institution. 2008.

http://www.brookings.edu/articles/2006/11iraq_pollack.aspx?p=1

¹⁶ R. Margesson, J. M. Sharp, A. Bruno. *"Iraqi Refugees and Internally Displaced Persons: A Deepening Humanitarian Crisis?"*. Congressional Research Service Reports. 2007. <http://www.fas.org/sgp/crs/mideast/RL33936.pdf>

¹⁷ U. Putz. *"An Emerging Iraqi Refugee Crisis"*. Spiegel Online. 2007 <http://www.spiegel.de/international/world/0,1518,471728,00.html>

¹⁸ R. W. Gee. *"Iraqis Find a Better Life in the Theater: For Refugees in Syria, It's a Welcome reminder of Home"*. U.S. News & World Report. 2007 <http://www.usnews.com/usnews/news/articles/070624/2syria.htm>

Los refugiados no se encuentran en campamentos tradicionales, es decir ciudades de tiendas de campaña; éstos en la mayoría de los casos se encuentran bajo la protección Naciones Unidas o del Estado receptor. Los campamentos suelen transformarse en un santuario para milicianos y líderes insurgentes que encuentran en la población adeptos para reclutar y con el tiempo se radicalizan volviéndose peligrosos para el Estado receptor¹⁹.

Si bien los refugiados no viven mayormente en campamentos sino en ciudades, en particular son una fuente de preocupación algunos sectores sunnitas –leales a Saddam Hussein y al partido Baath iraquí– que han combatido contra los clérigos shiítas y otros líderes políticos en Iraq, ahora se han refugiado en Damasco²⁰.

El partido Baath de Siria históricamente no ha mantenido buenas relaciones con su par iraquí durante el mandato de Saddam Hussein, durante la guerra del Golfo en los años 80 Siria apoyó a Irán mientras que Iraq trabajó con militantes islámicos para desestabilizar el gobierno sirio. El propio Ministro de Información de Siria –Mehdi Dakhllallah– señaló que mucho de los miembros del Baath iraquí están sentenciados en Siria²¹.

Las mejoras en la seguridad de las fronteras sirias con Iraq fueron remarcadas por el Vicesecretario del Departamento de Estado –R. Armitage–durante su visita a Damasco en Enero de 2005. La situación en particular a la que se hacía referencia era al paso de los combatientes o insurgentes vía Siria a Iraq, las nuevas condiciones de paso mantienen las fronteras abiertas para aquellos que querían abandonar Irak hacia Siria pero dificultan la entrada de jóvenes a Irak²².

Diplomáticos occidentales afirman que el mayor interés del gobierno sirio es asegurarse que los refugiados iraquíes no están colaborando con la insurgencia; no sólo por la capacidad y grado de sofisticación adquirida por los jihadistas y la posibilidad de exportación a Siria del conflicto sino por el alto número de desplazados que genera su accionar²³.

También preocupa al gobierno sirio los efectos que tienen los refugiados en la población local. Son crecientes los malestares que estos provocan, no sólo en el impacto de la economía sino también en el sentimiento de pertenencia de los sirios; ejemplo de ello es que en los círculos de poder se llegó a afirmar que se estudiaba la posibilidad

¹⁹ *Ibid.* "Iraqi Refugees: Carriers of Conflict".

²⁰ S. Wilson. "Iraqi Refugees Overwhelm Syria Migrants Who Fled Violence Put Stress on Housing Market, Schools". Washington Post. 2005. <http://www.washingtonpost.com/ac2/wp-dyn/A586482005Feb2?language=printer>

²¹ *Ibid.* "Iraqi Refugees Overwhelm Syria Migrants..."

²² *Ibid.* "Iraqi Refugees Overwhelm Syria Migrants..."

²³ *Ibid.* "Iraqi Refugees Overwhelm Syria Migrants..."

de negarles a los refugiados la posibilidad de adquirir propiedades y que si no se los paraba comprarían la mitad de Siria²⁴.

Muchos sirios culpan a los refugiados de los aumentos en los precios de los bienes y servicios –que de acuerdo al rubro– se han duplicado o triplicado desde el comienzo de las hostilidades. El impacto de los refugiados también genera percepciones equivocadas y sobredimensionadas en la sociedad; por ejemplo el ciudadano promedio sirio calcula que los refugiados iraquíes van de los 3 a los 6 millones²⁵.

Desde 2003 la economía siria ha recibido una serie de impactos, algunos de los mismos fueron con resultados positivos y algunos negativos; de los negativos no se ha culpado al ineficiente desempeño del régimen que mantiene bajo los niveles de apertura. En cambio sí se ha culpado a los refugiados iraquíes de dichas ineficiencias²⁶.

Por ejemplo el incremento del 16% en el precio de la electricidad y su racionamiento no es un resultado directo de un mayor número de refugiados sino que mayormente es una consecuencia del aumento del precio internacional del petróleo y su envío a países del Golfo en vez de la región como Siria y Líbano por ejemplo.

De hecho, la economía siria ha dependido históricamente del petróleo iraquí que era obtenido a precio nominal o incluso de manera gratuita.

El FMI estimó que el costo para Siria de los refugiados iraquíes ascendía a US\$ 1.3 billones –el 3.7% el PBI sirio– mientras que el estimado del gobierno sirio era de US\$ 1.6 billones; el costo para las necesidades básicas tales como educación, agua y salud se estimaba en US\$ 340 millones²⁷.

La crisis de Irak produjo además algunos efectos no deseados. En Diciembre de 2003 Estados Unidos impuso una serie de sanciones económicas a Siria por asistir militarmente a grupos extremistas principalmente a Hizbullah y Hamas. En el marco de las mismas el Departamento del Tesoro estipulaba a la congelación de las cuentas sirias en bancos extranjeros; esto obligó a repatriar fondos que luego se volcaron a la economía doméstica generando un alza en la liquidez del mercado de capitales sirio²⁸.

²⁴ *Ibid.* "Iraqi Refugees Overwhelm Syria Migrants..."

²⁵ A. Al-Khalidi, S. Hoffmann, V. Tanner. "Iraqi Refugees in the Syrian Arab Republic: A Field-Based Snapshot". Brookings Institution. 2007. http://www.brookings.edu/papers/2007/0611humanrights_al-khalidi.aspx?p=1

²⁶ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission".

²⁷ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission".

²⁸ *Ibid.* "Exodus".

Otro efecto es la aparición de mafias o crimen organizado que han surgido con el comienzo de las hostilidades y regentan el mercado negro desde Siria; además estos grupos criminales también están dedicados a los secuestros extorsivos y al tráfico de personas para esclavitud²⁹.

El incremento de la tasa delictiva en más del 20% en áreas de refugiados iraquíes ha repercutido en un aumento en los costos de la seguridad policial, solamente en 2006 se asignaron partidas especiales por aproximadamente US\$ 15 para el mantenimiento de la seguridad³⁰.

El aumento de la población sí trajo aparejado un incremento en la demanda de los servicios como el agua y salud pública; aumentos generalizados de los alquileres; incremento de la mano de obra disponible y el descenso de los salarios reales además de variaciones en el costo de las propiedades y los alimentos frente a la creciente disparidad en la demanda y oferta³¹.

Los precios de los alimentos y componentes de la canasta básica crecieron un 30%, los bienes raíces un promedio de 40% y los alquileres llegaron al 150%; el consumo del agua trepó a un 21% más que el promedio lo que se trasladó al costo de potabilización llegando este a US\$ 6.8 millones en 2007.³²

El resultado es una economía doméstica bajo una gran presión.

El gobierno iraquí ofreció ayudar con el envío de alimentos y medicamentos; en un primer momento dicha ayuda fue declinada por el gobierno sirio que pidió en su lugar el envío de derivados del petróleo, algo que sectores diplomáticos iraquíes calificaron de extorsivo.

Durante la visita a Siria del Primer Ministro Iraquí, Nouri al-Maliki –de agosto de 2007– se suscribió un acuerdo por el cual el gobierno iraquí se comprometía a ayudar financieramente al Estado sirio en el mantenimiento de los refugiados iraquíes; básicamente los fondos estaban destinados a servicios de salud y educación. El Primer Ministro de Siria, Mohammad Ottri, remarcó también en esa ocasión la necesidad de establecer un comité binacional para analizar la situación de los refugiados y cómo serían compensados los gastos que los mismos ocasionan al gobierno sirio; sin embargo el Primer Ministro Iraquí dejó en claro que la primera prioridad de su gobierno

²⁹ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission".

³⁰ F. al-Miqdad. "Iraqi Refugees in Syria". Forced Migration Review. 2008
<http://www.fmreview.org/FMRpdfs/Iraq/08.pdf>

³¹ *Ibid.* "An Emerging Iraqi Refugee Crisis".

³² *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria".

no era la asistencia a los países vecinos sino mejorar la seguridad interna de Irak³³.

El gobierno norteamericano no ha contribuido de manera directa con su par sirio para sobrellevar esta masa de refugiados. De hecho, a nivel internacional las contribuciones de los donantes han producido un pequeño impacto dentro del costo de manutención de los refugiados³⁴.

La decisión del gobierno sirio de restringir el visado a los nuevos refugiados iraquíes en parte se debe a esta falta de compromiso de la comunidad internacional y al incremento en los costos financieros y sociales que tienen para Siria la masa de refugiados³⁵.

Muchos refugiados han invertido en Siria y han inyectado fondos a la economía en sectores como el turismo que están transformando al país. Aproximadamente el 10% de los refugiados con alto poder adquisitivo ha realizado inversiones en inmuebles, proyectos comerciales y residencias de lujo que han impulsado el sector de bienes raíces sirio³⁶.

Por otro lado también hay sectores de refugiados que han entrado a Siria con lo que podían cargar y se han desprendido de todas sus propiedades en Irak.

Un sector de los refugiados se ha visto en la obligación de retornar a Irak por diversas causas: agotaron sus reservas y ahorros, no pudieron insertarse adecuadamente en el mercado laboral o no consiguieron que sus hijos obtuviesen un lugar en las universidades sirias.

Otros refugiados no están en condiciones de retornar a Irak pero tampoco de vivir en Siria y apuntan a obtener visas de algún país Occidental que les otorgue un mínimo de garantías para vivir³⁷.

La situación financiera de los refugiados se ha ido deteriorando paulatinamente en Siria, en muchos casos ha sido el factor determinante para regresar a Irak. Muchos de ellos han subsistido de partidas que recibían de familiares o amigos, pero la inflación y el

³³ *"Failed Responsibility: Iraqi Refugees in Syria, Jordan and Lebanon"*. Crisis Group Middle East. Report N°77. 2008.

http://www.crisisgroup.org/library/documents/middle_east___north_africa/iraqi_iran_gulf/ailed_responsibility___iraqi_refugees_in_syria___jordan_and_lebanon.pdf

³⁴ J. Barnes-Dacey. *"Iraqi Refugees Strain Syrian Economy"*. The Financial Times. 2008.

http://www.ft.com/cms/s/0/1e0ff134-c51d-11dc-811a-0000779fd2ac.html?nclick_check=1

³⁵ *Ibid.* *"Iraqi Refugees Strain Syrian Economy"*.

³⁶ *Ibid.* *"Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission"*.

³⁷ *Ibid.* *"Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission"*.

alza de los precios de la economía siria han complicado la situación más aun de aquellos que no perciben un salario³⁸.

Es común encontrar a varias familias compartiendo un departamento, a varios hombres compartiendo la misma habitación, o personas que tienen acceso a una comida diaria; es común también encontrar a profesionales que realizan tareas como obreros o porteros³⁹.

La combinación de falta de trabajo con las restricciones legales impuestas han deteriorado más aun la situación financiera de los sectores medios y bajos de los refugiados; se estima que aproximadamente el 50% de la población de refugiados se encuentra en niveles de pobreza y dependen mayoritariamente de partidas que envían sus familiares o amigos desde Irak⁴⁰.

Según estimaciones oficiales, el desempleo en 2006 llegó al 18%; se calcula que aproximadamente el 27% de las familias de refugiados carecen de un ingreso fijo. Esta situación límite ha empujado a muchas madres de familia a forzar a sus hijas a prostituirse, situación que resulta particularmente ofensiva a las costumbres musulmanas⁴¹.

Otra realidad alarmante es el creciente número de empleo a menores de edad sin condiciones apropiadas y con una fuerte carga de evasión impositiva para el gobierno sirio⁴².

Como efecto colateral también se han incrementado los gastos en Salud, producto de los altos niveles de desnutrición que presentan los refugiados; se estima que más del 50% posee algún tipo de enfermedad crónica y no reciben ningún tipo de tratamiento⁴³.

En Siria los hospitales públicos atienden de manera gratuita a la población de refugiados. El sistema público de Salud ha entrado en crisis debido a la falta de camas y al creciente costo que tienen los requerimientos médicos de los iraquíes, la Media Luna Roja de Siria (MLRS) gastó en cirugía US\$ 60.000 solamente para atender a 750 refugiados y se necesitan medicinas y equipamiento para aproximadamente 1.2 millones de iraquíes⁴⁴.

L. Jolles –Representante del Alto Comisionado para Derechos Humanos de ONU en Siria– señaló la carga que significa para el Estado sirio la masa de refugiados iraquíes, afectando su infraestructura y economía; a modo de ejemplo citaba que antes del

³⁸ *Ibid.* "No Place Home. Iraqi Refugees Between ..."

³⁹ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission".

⁴⁰ *Ibid.* "No Place Home. Iraqi Refugees Between ..."

⁴¹ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria".

⁴² *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria".

⁴³ *Ibid.* "No Place Home. Iraqi Refugees Between ..."

⁴⁴ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria".

conflicto asistían a clases entre 20 y 30.000 alumnos mientras que en la actualidad se estiman entre 50 y 60.000⁴⁵.

Se calcula que la población de niños refugiados iraquíes en edad escolar es de 75.000; en Siria la educación primaria no es obligatoria pero si es gratuita y esto ha permitido que se hayan sobrepoblado las aulas de los niveles iniciales. De acuerdo con la tasa de alumnos por aula y por escuela sugeridos para mantener un nivel adecuado se necesitarían 100 escuelas nuevas con un costo estimado de US\$ 60 millones⁴⁶.

La situación se agrava en los niveles superiores debido al carácter restrictivo de las universidades sirias y el costo que las mismas tienen aún siendo estatales; la opción de las instituciones privadas no es viable para sectores que no tienen un ingreso mensual fijo⁴⁷.

Hasta principios de 2008, el régimen se había negado a recibir a las ONGs y a la ayuda internacional por considerarlas que servían a las políticas norteamericanas; el peso del mantenimiento para la economía siria de los refugiados ha modificado esta visión y ha comenzado a recibir a la ayuda internacional.

Una primera explicación para este cambio de posición podría darse en el fracaso que tuvo la "Conferencia de Ginebra de Abril de 2007 para Apoyo a los Refugiados Iraquíes". En ella Siria solicitó un mayor apoyo de la comunidad internacional teniendo en cuenta el alto número de refugiados que albergaba sin embargo, recibió una escasa ayuda bilateral: Emiratos Árabes US\$10 o US\$15 por parte del gobierno iraquí cuando las autoridades sirias estimaban los gastos en aproximadamente US\$1 billón al año.

Las que en cambio sí recibieron un significativo apoyo fueron las Organizaciones Internacionales, por ejemplo el Banco de Europeo de Inversión prometió US\$100 a ACNUR y la UNICEF US\$ 2⁴⁸.

En el área de la Salud, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y la MLRS han acordado para el año 2008 el manejo de suministros y la apertura de nuevas clínicas, la expansión de servicios de salud fuera de Damasco y el manejo de centros comunitarios. Con la apertura de 7 clínicas en las áreas de mayor concentración de refugiados (Damasco, Homs, Idleb y Aleppo) la MLRS incluyó un paquete de subsidios de hasta el 20% para los enfermos incluidos aquellos que deban ser trasladados a hospitales de mayor complejidad⁴⁹.

⁴⁵ *Ibid.* "An Emerging Iraqi Refugee Crisis".

⁴⁶ *Ibid.* "No Place Home. Iraqi Refugees Between ..."

⁴⁷ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission".

⁴⁸ *Ibid.* "Iraq: Suffering in Silence: Iraqi Refugees in Syria".

⁴⁹ UNHCR-Syria. "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees, August 2008".

Otra serie de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) han sido autorizadas para trabajar de manera oficial por parte del gobierno sirio durante el 2008.

Première Urgence (PU) junto a la UNICEF y la ACNUR se ocupan de la educación y la reconstrucción de las escuelas; con presupuesto de US\$ 995.988 apuntan a la construcción de 2 escuelas para albergar a 2.400 alumnos⁵⁰.

International Medical Corps (IMC) –en colaboración con el *US Bureau of Population, Refugees and Migration* y la ACNUR– abrió una clínica para refugiados y sirios en Saida Zainab y otra en Masaken Barzah. IMC evalúa también la posibilidad de mejorar la infraestructura de la MLRS en las áreas de atención primaria, salud mental y odontología⁵¹.

El *Danish Refugee Council* (DRC) asumió la administración 6 centros comunitarios del ACNUR para la identificación de familias de refugiados en situación de vulnerabilidad; además de participar en la reconstrucción de 7 escuelas con la contribución de fondos por parte del gobierno danés⁵².

El Instituto Europeo de Cooperación y Desarrollo suscribió un acuerdo con la MLRS para establecer un centro de entrenamiento profesional para jóvenes. Por otro lado la Agencia de Socorro Islámica Francesa suscribió un acuerdo con la MLRS, para trabajar en sets de higiene y distribución de ropa de invierno⁵³.

En el área de Educación, el Ministerio de Educación de Siria en sociedad con UNICEF y el ACNUR apunta a incluir 25.000 alumnos refugiados para el período 2008-2009.

Además ACNUR sumó una serie de socios para proyectos educacionales: con el gobierno alemán construirán 2 escuelas en Damasco y 1 en Aleppo con un costo de € 4 millones. Otros proyectos son ejecutados por la *Greek Orthodox Patriarchate of Antioch & all the East*, *Al Ma'moun Institute* y el *Syrian Enterprise and Business Center* para la inserción y capacitación laboral⁵⁴.

Una de las mayores preocupaciones radica en la falta de alimentación, para lo cual la MLRS, ACNUR y el *World Food Programme* instituyeron un programa para alimentar a 46.000 refugiados desde Marzo de 2008; mediante esta ayuda cada familia recibe un módulo alimentario cada dos meses y la meta es ampliar el número de beneficiarios a 300.000 para finales de 2008⁵⁵.

⁵⁰ *Ibid.* "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees"

⁵¹ *Ibid.* "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees"

⁵² *Ibid.* "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees"

⁵³ *Ibid.* "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees"

⁵⁴ *Ibid.* "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees"

⁵⁵ *Ibid.* "Iraq: Suffering in Silence: Iraqi Refugees in Syria".

Las estadísticas indican que Siria necesitaba de 10 años para que su población creciese 1.5 millones de habitantes más. Dentro de ese período se correspondería el crecimiento estructural de las condiciones socio-económicas para el incremento poblacional; más escuelas, más viviendas, acceso a sistemas sanitarios y oportunidades laborales. Este crecimiento espontáneo de la cantidad de habitantes plantea un futuro preocupante, sumado a la falta de políticas domésticas y de ayuda internacional⁵⁶.

Si bien Siria se mantiene dentro de su política histórica de recibir a los emigrados del mundo árabe, también es cierto que el alto número de refugiados iraquíes ha incidido en la adopción de medidas para la revalidación u otorgamiento de visas. Con una tasa de 30.000 refugiados por mes y con un promedio de entre 1.4 a 1.7 millones de refugiados instalados en territorio sirio, la situación se volvió insostenible y se establecieron nuevos parámetros.

El sistema de residencia prevista en la legislación siria es muy particular y es otorgada a matrimonios con un nacional sirio; alguien que posea un inmueble con un nacional sirio; a los inversores y a aquellos que tengan hijos en escuelas o universidades sirias.

Hasta finales de 2006, los iraquíes podían ingresar a Siria con el pasaporte y recibían en el mismo un sello con la residencia que era otorgada por una semana y luego por un mes; al cabo de los 30 días el refugiado debía salir hasta la frontera y obtener un nuevo visado por tres meses que podía ser facilitado con la presentación de un contrato de alquiler en el que se demostraba su residencia previa⁵⁷.

Las nuevas regulaciones posteriores al Octubre de 2007 establecen que visas duran 3 meses y deben ser revalidadas, las extensiones son tramitadas por abogados de la ACNUR mediante complejas presentaciones legales. La ventaja de este sistema radica en que el vencimiento de una visa estando el refugiado dentro del suelo sirio no implica la deportación automática; la desventaja es que se han introducido situaciones que ahora son sancionadas con la deportación tales como: detenidos o arrestados; destrucción de los documentos de identidad; entradas ilegales al país o actos criminales solo por citar algunos⁵⁸.

Las modificaciones impulsadas desde el Ministerio de Relaciones Exteriores de Siria socavan las posibilidades de tenían los iraquíes de renovar periódicamente sus papeles luego de reingresar al cabo de tres meses. Además los refugiados deben abonar una tasa de visado

⁵⁶ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission".

⁵⁷ *Ibid.* "Iraq: Suffering in Silence: Iraqi Refugees in Syria".

⁵⁸ UNHCR-Syria. "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees, February 2008".

http://www.uniraq.org/documents/UNHCR%20Syria%20Update_04.02.08.pdf

más alta y las nuevas tipificaciones para el visado hacen que los elegibles para residencias sean los menos⁵⁹.

Con estas nuevas disposiciones se han reducido el número de renovaciones de visas y el número de refugiados iraquíes ha declinado, además las regulaciones del visado se han establecido quince categorías de iraquíes aptos para el visado⁶⁰.

Si bien la legislación siria no contempla la deportación como castigo por el vencimiento de la visa, si lo penaliza con un periodo de inhabilitación. Otro flagelo que deben afrontar los refugiados son los altos niveles de corrupción de los oficiales de aduana sirios, que deben ser sobornados para obtener los papeles⁶¹.

Una situación adicional a las ya citadas es que los trámites del visado que se realizan en Bagdad, se hace en el distrito de Al-Mansour que es uno de los más violentos de la capital iraquí⁶².

Todos los procedimientos apuntan a reducir sistemáticamente la cantidad de refugiados iraquíes que puedan entrar y controlar el número de los ya instalados en Siria. Se busca un mayor control de las oleadas de refugiados, en particular de aquellos sectores que generan una fuente de inseguridad para el régimen.

Diversas fuentes señalan el beneplácito del gobierno iraquí de ponerle un freno al éxodo de refugiados iraquíes a Siria e inclusive prometió una futura ayuda para solventar los gastos que los mismos están ocasionando. Por otro lado, también se señala que la falta de apoyo concreto de Irak para con el estado sirio es un intento para desalentar un éxodo masivo a países vecinos o de la región⁶³.

Retorno a Irak

Antonio Guterrez - Alto Comisionado para Refugiados de ONU - señaló que la comunidad internacional no ha tomado la verdadera dimensión de la situación en Siria de los refugiados iraquíes, en comparación con la dimensión militar o de seguridad regional⁶⁴.

Amnistía Internacional⁶⁵ estableció que existen dos tipos de retornos para los refugiados: el voluntario y el forzado.

El gobierno iraquí ha promovido una serie de retornos voluntarios y programados en un intento de aparecer frente a la

⁵⁹ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission".

⁶⁰ *Ibid.* "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees, February 2008".

⁶¹ *Ibid.* "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees, February 2008".

⁶² *Ibid.* "Iraq: Suffering in Silence: Iraqi Refugees in Syria".

⁶³ *Ibid.* "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission".

⁶⁴ "Iraq Refugees' Struggle in Syria"

⁶⁵ *Ibid.* "Iraq: Suffering in Silence: Iraqi Refugees in Syria".

opinión pública norteamericana e internacional como una administración estable y afianzada; se enviaron una flotilla de autobuses para repatriar iraquíes desde Siria. Se trató de demostrar que existían las condiciones de seguridad necesarias para el retorno de los refugiados mediante avisos publicitarios y ofreciendo US\$ 800 cada familia que retornase a su hogar en Irak⁶⁶.

De acuerdo con un reporte de enero de 2008 de la Media Luna Roja de Irak (MLRI), cerca de 46.000 refugiados han retornado desde Siria a Irak. En total no llegan al 3 % del total de exiliados que entraron a Siria⁶⁷.

Amplios sectores de refugiados consideran al retorno a Iraq como un deber patriótico; esta situación produjo una profunda división entre los que desean volver y los que prefieren permanecer aun en las condiciones precarias de Siria pero con estabilidad en materia de seguridad.

En Bagdad las demandas básicas de servicios están insatisfechas, los precios de los alimentos son altos o escasean y los niveles de seguridad son muy bajos. Sumado a ello muchas de las casas fueron destruidas por los combates, tomadas por las milicias o simplemente ocupadas por otras personas; oficiales de Naciones Unidas estimaban que solo un tercio de los pobladores podrían retornar a sus antiguas viviendas⁶⁸.

Oficiales de Estados Unidos presionaban al gobierno iraquí para que suspendiese estos tipos de operativos de retorno debido a la falta de instalaciones adecuadas en Bagdad ya que los combates, el constante asedio de los coches bombas y atentados han dañado severamente la infraestructura y esto podía actuar como detonador de una escalada de la violencia al encontrarse los refugiados sus hogares destruidos⁶⁹.

Por otro lado se encuentran los refugiados que deben retornar a Iraq porque se ven forzados a hacerlo debido a que han gastado todos sus ahorros y no se han podido establecer en la economía siria.

⁶⁶ *Ibid.* "No Place Home. Iraqi Refugees Between ..."

⁶⁷ *Ibid.* "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees, February 2008".

⁶⁸ S. Philip Ma'ayeh. "Iraqi Refugees Only Dream of Home". The National. 2008.
<http://www.thenational.ae/article/20080630/FOREIGN/313843805/1011>

⁶⁹ K. Whitelaw, "Refugees Feel Pressure to Go Home. Exhausted Emotionally and Financially, Many Are Still Wary of the Iraqi Government's Promises". U.S. News & World Report. 2008.

http://www.usnews.com/articles/news/iraq/2008/01/02/refugees-feel-pressure-to-go-home.html?s_cid=rss:refugees-feel-pressure-to-go-home.html

Conclusiones

La situación de los refugiados iraquíes no puede analizarse solamente desde la perspectiva de la asistencia humanitaria ya que es un problema que tiene diversas aristas.

Existe obviamente una dimensión humanitaria del problema, pero el mismo es esencialmente un problema político ya que las Fuerzas de Coalición no han encontrado hasta el momento un plan eficaz para estabilizar a Irak en el tiempo. Las Fuerzas Armadas son las herramientas adecuadas para intervenir en un escenario de riesgo y asegurar un mínimo de estabilidad y seguridad pero luego serán las organizaciones internacionales –gubernamentales o no– las que pondrán en marcha los planes de asistencia humanitaria para los damnificados por las hostilidades.

El país se encuentra fracturado en feudos o regiones étnicas–religiosas que aumentan la fragilidad de la seguridad interna; al norte la minoría kurda separatista, los sunnitas al centro que se sienten hostigados por los shiítas y al sur los shiítas que se apoyan en Irán para ampliar su poder político dentro de Irak. A este escenario se debe sumar la presencia de grupos extremistas islámicos foráneos que han encontrado un campo de entrenamiento y de reclutamiento dentro del conflicto iraquí.

Por otro lado la realidad de Siria es preocupante también. El costo económico de los refugiados está siendo afrontado en su mayor parte por el gobierno sirio; por otro lado no existen localmente políticas o planes de contingencia en caso de que aumente la masa de refugiados iraquíes.

En un supuesto escenario de máxima - frente a un deterioro extremo de la situación iraquí - los refugiados se trasladarían masivamente a Siria colapsando los recursos de este último. Eventualmente Siria cerraría las fronteras y los refugiados se encontrarían atrapados en Irak, ya que no tendrían otro lugar a donde huir y eso elevaría el creciente resentimiento que ya poseen.

La comunidad internacional y los Estados Unidos deben comprometerse con Siria en el establecimiento de planes de ayuda humanitaria ante esta emergencia puntual. Si bien existen una serie de obstáculos en la agenda bilateral –Hizbollah, Alturas del Golán e Israel– los mismos deben dejarse de lado momentáneamente por una cuestión de mutua necesidad.

A Siria tampoco le interesa un derrumbe de su sistema político por causa de un problema importado y ajeno a sus intereses ni tampoco le sirve a los Estados Unidos un colapso sirio que le sumaría más caos e inestabilidad a una región ya sumamente volátil.

Los palestinos –con posterioridad a la creación del Estado de Israel– comenzaron su éxodo como refugiados, eran recibidos en la mayoría de los Estados árabes pero con el paso del tiempo sus condiciones de vida empeoraron. Cuando éstos comenzaron a manifestar su descontento y a radicalizarse y los diferentes campamentos, se transformaron en caldo de cultivo para diferentes grupos armados violentos.

Del mismo modo que hace casi sesenta años, estamos en presencia de una importante masa de refugiados, que fue desplazada por un conflicto interno, con una calidad de vida paupérrima y de los que nadie se hace responsable.

La presencia de miles de jóvenes y hombres adultos llenos de ira y desesperanza provee un terreno fértil para la radicalización y el extremismo islámico, como señaló un refugiado: "Si no nos ocupamos de ellos, alguien más lo hará"⁷⁰.

BIBLIOGRAFIA

1. U. Putz. "An Emerging Iraqi Refugee Crisis". Spiegel Online. 2007
<http://www.spiegel.de/international/world/0,1518,471728,00.html>
2. S. Glain. "Exodus". The Nation. 2007.
<http://www.thenation.com/doc/20070611/glain>
3. UNHCR-Syria. "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees, February 2008".
http://www.uniraq.org/documents/UNHCR%20Syria%20Update_04.02.08.pdf
4. R. W. Gee. "Iraqis Find a Better Life in the Theater: For Refugees in Syria, It's a Welcome reminder of Home". U.S. News & World Report. 2007
<http://www.usnews.com/usnews/news/articles/070624/2syria.htm>
5. S. Pace. "Iraq Refugees' Struggle in Syria". Assyrian International News Agency. 2008.
<http://www.aina.org/news/2007021490557.htm>
6. V. Daguerre, N. Al-Ghazali. "Iraqi Refugees in Syria. Fact-Finding Mission". Arab Commission for Human Rights. 2007.
<http://www.achr.nu/newen87.htm>
7. R. Margesson, J. M. Sharp, A. Bruno. "Iraqi Refugees and Internally Displaced Persons: A Deepening Humanitarian Crisis?". Congressional Research Service Reports. 2007.
<http://www.fas.org/sgp/crs/mideast/RL33936.pdf>

⁷⁰ E. M. Kennedy, J. R. Biden, Jr. "Managing Chaos - The Iraqi Refugees of Jordan and Syria and Internally Displace Persons in Iraq". U.S. Senate Committee on Foreign Relations. 2008.
http://frwebgate.access.gpo.gov/cgi-bin/getdoc.cgi?dbname=110_cong_senate_committee_prints&docid=f:41773.pdf

8. D. L. Byman, K. M. Pollack. *"Iraqi Refugees: Carriers of Conflict"*. Brookings Institution. 2008.
http://www.brookings.edu/articles/2006/11iraq_pollack.aspx?p=1
9. E. M. Kennedy, J. R. Biden, Jr.. *"Managing Chaos - The Iraqi Refugees of Jordan and Syria and Internally Displace Persons in Iraq"*. U.S. Senate Committee on Foreign Relations. 2008.
http://frwebgate.access.gpo.gov/cgi-bin/getdoc.cgi?dbname=110_cong_senate_committee_prints&docid=f:41773.pdf
10. E. Ferris. *"Security, Displacement and Iraq: A Deadly Combination"*. Brookings Institution. 2007.
http://www.brookings.edu/~media/Files/rc/papers/2007/0827humanrights_ferris/20070827.pdf
11. *"Iraq: Suffering in Silence: Iraqi Refugees in Syria"*. Amnesty International. 2008.
<http://www.amnestyusa.org/document.php?id=ENGMDE140102008&lang=e>
12. K. Whitelaw, *"Refugees Feel Pressure to Go Home. Exhausted Emotionally and Financially, Many Are Still Wary of the Iraqi Government's Promises"*. U.S. News & World Report. 2008.
http://www.usnews.com/articles/news/iraq/2008/01/02/refugees-feel-pressure-to-go-home.html?s_cid=rss:refugees-feel-pressure-to-go-home.html
13. F. al-Miqdad. *"Iraqi Refugees in Syria"*. Forced Migration Review. 2008
<http://www.fmreview.org/FMRpdfs/Iraq/08.pdf>
14. L. Al-Zubaidi, H. Wimmen. *"No Place Home. Iraqi Refugees Between Precarious Safety and Precipitous Return"*. Heinrich Böll Stiftung Foundation. 2008.
http://www.boell-meo.org/download_en/iraqi_refugees1804.pdf
15. J. Barnes-Dacey. *"Iraqi Refugees Strain Syrian Economy"*. The Financial Times. 2008.
http://www.ft.com/cms/s/0/1e0ff134-c51d-11dc-811a-0000779fd2ac.html?nclick_check=1
16. S. Philip Ma'ayeh. *"Iraqi Refugees Only Dream of Home"*. The National. 2008.
<http://www.thenational.ae/article/20080630/FOREIGN/313843805/1011>
17. S. Moubayed. *"Common Ground: Iraqi Refugees ... The Road to Damascus"*. Al-Hayat. 2007.
<http://english.daralhayat.com/opinion/commentators/09-2007/Article-20070930-56811479-c0a8-10ed-00c3-e8c44fee9778/story.html>
18. A. Al-Khalidi, S. Hoffmann, V. Tanner. *"Iraqi Refugees in the Syrian Arab Republic: A Field-Based Snapshot"*. Brookings Institution. 2007.
http://www.brookings.edu/papers/2007/0611humanrights_al-khalidi.aspx?p=1
19. S. Wilson. *"Iraqi Refugees Overwhelm Syria Migrants Who Fled Violence Put Stress on Housing Market, Schools"*. Washington Post. 2005.
<http://www.washingtonpost.com/ac2/wp-dyn/A586482005Feb2?language=printer>
20. *"Failed Responsibility: Iraqi Refugees in Syria, Jordan and Lebanon"*. Crisis Group Middle East. Report N°77. 2008.
http://www.crisisgroup.org/library/documents/middle_east___north_africa/iraq_iran_gulf/ailed_responsibility___iraqi_refugees_in_syria___jordan_and_lebanon.pdf

21. UNHCR-Syria. "UNHCR Syria Update on Iraqi Refugees, August 2008".

22. G. Burnham, R. Lafta, S. Doocy, L. Roberts. "Mortality After the 2003 Invasion of Iraq: a Cross-sectional Cluster Sample Survey". The Lancet. 2006.

<http://www.thelancet.com/webfiles/images/journals/lancet/s0140673606694919.pdf>